

## ВАВИЛОНЪ и БИБЛІЯ.

**А. Кондамена. Переводъ Н. П. Цвѣтковой подъ-  
редакціей С. С. Глаголева.**

(Продолженіе).

*Рай и паденіе перваго человека.* Описаніе земного рая въ книгѣ Бытія могло быть внушено нѣкоторыми чертами вавилонскихъ мифовъ. Здѣсь еще разъ общіе пункты аналогичныхъ преданій объясняются той или другой изъ причинъ, рассмотрѣнныхъ далѣе по поводу потопа. Въ частности, относительно дерева жизни Дормъ, отвергавшій сначала халдейскій прототипъ дерева Эриду (Choix de textes., p. 98), черезъ нѣсколько времени измѣнилъ свое мнѣніе (въ Revue biblique, avril, 1907, p. 271—274). „Видно, писалъ онъ, что въ мифологіи древней Халдеи, фигурируетъ „дерево истины“, посаженное на востокѣ и охраняемое восходящимъ солнцемъ“; и въ священномъ деревѣ Эриду онъ узнаетъ „дерево жизни“, рядомъ съ деревомъ истины. Вигуру также говорить: „Въ сосѣдствѣ съ Эриду находился садъ, священное мѣсто, гдѣ произрастало дерево жизни... Это священное дерево часто воспроизводилось на ассиро-халдейскихъ памятникахъ, и нельзя не признать въ немъ дерево земного рая изъ книги Бытія“ (*Dictionnaire de la Bible, art. Paradis terrestre, col. 2126*). Если съ Дормомъ и Іереміасомъ (*Das Alte Testament im Lichte des Alten Orients, 2-e éd., p. 191*) нужно отличать два дерева подобнаго рода въ вавилонскихъ легендахъ, то нѣкоторые критики, Кюененъ, Бурдъ, Гункель, Шейнъ, Дуази, кажется, поторопились вычеркнуть одно изъ двухъ деревьевъ изъ библейскаго текста или слить ихъ въ одно.

Спорять относительно мѣстоположенія земного рая и двухъ первыхъ рѣкъ изъ четырехъ, названныхъ въ книгѣ Бытія, II, 11—14. Двѣ послѣднія рѣки навѣрно Тигръ и Евфратъ (см. *Dict. de la Bible, art. Paradis terrestre et Rev. bibl.*, 1902, p. 268—271).

Несмотря на всѣ сближенія, испробованныя во всевозможныхъ пунктахъ, можно сказать, что до сихъ поръ въ клинообразныхъ надписяхъ не найдено ничего параллельнаго разсказу о паденіи перваго человѣка. Нѣкоторые видѣли въ мифѣ объ Адапѣ исторію Адама, лишеннаго безсмертія. Мифъ объ Адапѣ очень старъ, такъ какъ его можно прочесть на плиткахъ Эль-Амарна (около 1400 г. до I. X.). Вотъ краткій анализъ его (текстъ см. у Дорма, p. 148—161). Адапа, очень умный человѣкъ, созданный Эа, вѣроятно, для служенія при его храмѣ въ Эриду, сломалъ однажды крылья Южному вѣтру, дувшему противъ него. Вызванный за это беззаконіе на судъ къ Ану, богу неба, онъ былъ извѣщенъ Эа о томъ, что ему предложить пищу, воду, одежду и масла: онъ долженъ взять одежду и масло, но не брать пищи и воды, которыя причинять ему смерть. Адапа слѣдуетъ точно этимъ предписаніямъ. Но оказалось, что Ану предлагалъ ему пищу жизни и воду жизни. Вслѣдствіе неопредѣленныхъ и далекихъ аналогій, систематически усиленныхъ, вслѣдствіе нѣкоторыхъ произвольныхъ толкованій и избытка воображенія при пополненіи пробѣловъ вавилонскаго текста, Луази пришелъ къ мысли, что „матеріаль библейскаго разсказа (Бытія, II—III) почти тотъ же, что и матеріаль легенды объ Адапѣ“; однако, онъ прибавляетъ: „въ совершенно другомъ духѣ“. Въ дѣйствительности онъ признаетъ „важныя и значительныя“ различія, но нѣкоторыя аналогіи кажутся ему слишкомъ поразительными для того, чтобы быть случайными: „Съ той и съ другой стороны знаніе и безсмертіе являются божественными привилегіями... которыя не даются объ человѣку, потому что, если бы онъ обладалъ той и другой, то онъ былъ бы подобенъ Богу; онъ можетъ достигнуть знанія, но не безсмертія; кромѣ того, онъ дорого платитъ за этотъ даръ знанія: онъ владѣетъ имъ противъ божественной воли, и эта воля прибавляетъ къ условію смерти всѣ несчастія существованія. На пищу жизни ему указывали какъ на пищу смерти: изъ своей кратковремен-

ной встрѣчи съ плодомъ безсмертія человекѣкъ уносить только одежду, съ божественнымъ проклятіемъ“ (*Les mythes babyloniens onies et les premiers chapitres de la Genèse*, 1901, p. 76). Циммернъ считаетъ „правдоподобнымъ“ вліяніе міѳа объ Адапѣ по крайней мѣрѣ на одну часть разсказа Бытія, II—III; онъ находитъ возможнымъ, что имя *Адамъ* происходитъ отъ *Адапа*. Іереміасъ пишетъ безъ малѣйшаго колебанія *Адапа=Адамъ*.

Эти предположенія на самомъ дѣлѣ очень ненадежны. Потому что 1) эквивалентность Адама съ Адапой основана только на отдѣльномъ сходствѣ именъ; по столь же фантастической этимологіи „Адамъ“ былъ сопоставленъ съ египетскимъ „Атумомъ“. Нѣкоторые ученые вмѣстѣ съ Шейлемъ отождествляютъ скорѣе *Адапу* съ *Алапаросомъ* представляющимъ, можетъ быть, ошибочное чтеніе *Адапарозъ*, второго царя въ перечнѣ десяти первыхъ царей данномъ Берозомъ. Въ поэмѣ Адапа не является первымъ человекѣмъ, но онъ созданъ „среди людей“, и нигдѣ не видно, чтобы онъ былъ представителемъ всего человекѣчества.—2) Неизвѣстно, почему Эа выдаетъ за пищу смерти тѣ блюда, которыя будутъ предложены. Хотѣлъ ли онъ „обмануть Адапу“, какъ объясняетъ это Луази остроумными соображеніями? Это невѣрно. Нѣтъ, собственно говоря, аналогіи сцены съ Евой, обманутой змѣемъ. 3) Адапа лишена безсмертія вслѣдствіе точнаго исполненія приказаній своего бога. Наоборотъ Адамъ наказанъ за свое непослушаніе.—4) Въ книгѣ Бытія запрещеніе наложено не на дерево жизни, но на дерево познанія добра и зла.—5) Сближеніе, сдѣланное Луази, между одеждою, данною Адапѣ вмѣсто его траурной одежды, и кожаными одеждами, данными Ягве Адаму и Евѣ для прикрытія ихъ стыдливой наготы, не серьезно: смыслъ дѣйствія совершенно различенъ.—6) Испорченный конецъ поэмы не содержалъ, какъ этого хочетъ Луази, проклятій Адапы; но скорѣе, какъ хорошо замѣтили Шейль и Лягранжъ, прославленіе Адапы. Здѣсь еще разъ библейскій разсказъ и вавилонская легенда совершенно различны.

Въ своемъ знаменитомъ докладѣ *Babel und Bibel*, Деличъ говорилъ: „Вопросъ о происхожденіи библейскаго разсказа о паденіи представляетъ исключительную важность для исторіи религіи, особенно, для теологіи Новаго Завѣта, гдѣ вто-

рой Адамъ противоположенъ первому, которымъ грѣхъ и смерть вошли въ міръ. Могу ли я поднять завѣсу? и указать на одну древнюю вавилонскую цилиндрическую печать: посрединѣ, дерево съ свѣшивающимися плодами; направо мужчина, котораго можно узнать по рогамъ, символу силы; налѣво женщина; оба протягиваютъ руки къ плоду; сзади женщины—змѣя—нѣтъ ли связи между этимъ древнимъ вавилонскимъ изображеніемъ и библейскимъ рассказомъ о паденіи?“ (1902, 13-е mille, p. 37). Не надо было „поднимать“ никакой „завѣсы“: эта печать была воспроизведена уже нѣсколько лѣтъ тому назадъ во многихъ трудахъ (cf. Vigouroux *La Bible et les decouvertes modernes* 2-e éd., t. I, p. 199, 6-e éd., t. I, p. 278; *Dict. de la Bible*, art. *Paradis terrestre*, col. 2128; etc.). Предположивъ, что соотвѣтствія, указанные Деличемъ, точны, не будетъ ли вытекать изъ этого, какъ кажется думаетъ этотъ авторъ, что это только басня? Нисколько—мы это увидимъ немного далѣе. Но многіе авторы замѣтили какъ рискованы аналогіи, которыми очень дорожить Деличъ.—1) Оба лица комфортабельно сидятъ и совершенно одѣты.—2) Лицо, имѣющее рога представляетъ бога; Деличъ не долженъ бы былъ сомнѣваться въ этомъ; рога являются отличительнымъ знакомъ божества (Иереміасъ, Циммернъ, ест., см. статью Лангдона въ *Babyloniaca*, 1908, p. 141).—3) Неосновательно утверждаютъ, что другое лицо—женщина; это, по всѣмъ вѣроятностямъ, божество, какъ и первое. — 4) Ничто не указываетъ на змѣю, какъ на искушителя. Лицо, являющееся, по мнѣнію Делича, женщиной, стоитъ къ нему спиной.—5) Менантъ, Шрадеръ, Тиле, Галеви, Дилльманнъ, Будде, Кенигъ, Киттель отвергли аналогію, казущуюся столь ясной Деличу; Циммернъ, Иереміасъ, Отли и другіе находятъ ее весьма спорной. Вѣроятно, по мнѣнію Иенсена, сцена представляетъ двухъ боговъ около дерева жизни и рядомъ съ ними змѣю, ихъ покровительницу.

*Херувимы*, стражи земного рая, не напоминаютъ ли крылатыхъ быковъ съ человѣческимъ лицомъ, сторожившихъ входъ въ ассирійскіе дворцы? Въ 1873 году Лепорманъ прочелъ имя *Кирубу* на одномъ амулетѣ изъ коллекціи Клерка. Это чтеніе, предложенное имъ еще въ 1880 году (*Les origines de l'histoire* 2-e ed., p. 118), уже давно считается непр-

вильнымъ: и съ тѣхъ поръ эквивалентъ еврейскаго слова не былъ найденъ въ ассирійскомъ языкѣ. Итакъ будетъ не точно сказать: „Крылатые быки у дверей ассирійскихъ дворцовъ назывались *Kiryubi*“ (Ermoni, *La Bible et l'Assyriologie*, 1903, p. 15). За неимѣніемъ тождественнаго названія съ той и другой стороны и по причинѣ отсутствія какого-либо описанія въ книгѣ Бытія, аналогія остается предметомъ чистой догадки. Дѣло обстоитъ совершенно иначе относительно херувимовъ, описанныхъ Іезекиілемъ. Божественное видѣніе могло представить пророку символическое изображеніе животныхъ, довольно похожихъ на тѣхъ, которые онъ имѣлъ передъ глазами во время изгнанія въ Вавилонъ. Теологи, апологеты и мистическіе авторы не видятъ здѣсь никакой трудности (cf. A. Poulain, *Des grâces d'oraison*, 5-e éd., 1906, p. 324).

Что касается до „пламени вращающагося меча“ или „извилистаго меча“ (Быт. III, 24), то это, вѣроятно, представленіе молніи, какъ ее часто можно видѣть на цилиндрахъ: двѣ зигзагообразныя линіи, выходящія изъ одного стержня. Тюрю Дангинъ вспомнилъ по этому поводу текстъ Теллатфалазара I (около 1100 года до I. X.), гдѣ говорится, что на развалинахъ одного города было помѣщено изображеніе мѣдной молніи съ запрещеніемъ проживать тамъ съ тѣхъ поръ (*Revue d'histoire et de littérature religieuses*, I, 1896, p. 147—151; cf. Vigouroux *La Bible et les découvertes modernes*, 6-e et dernière éd., Paris, 1896, I, p. 288).

*До-потопныя патріархи.*—Перечень десяти до-потопныхъ царей сохраненъ Берозомъ: это—Алорось, Алапарось, Амелогъ, Аммецонтъ, Мегаларось, Даонось, Еведоракось, Амемпсинось, Отиартесь, Ксизутросъ. Указывали на нѣкоторыя аналогіи между этими *десятью* царями и *десятью* патріархами, предшествовавшими потоцу и названными въ V главѣ книги Бытія: Адамъ, Сетъ, Енось, Каинанъ, Малеелель, Гаредь, Енохъ, Мафусаль, Ламехъ, Нофъ.—Циммернъ особенно пораженъ различными чертами сходства (изъ нихъ нѣкоторыя слишкомъ тонки и хитроумны) между Енохомъ и Еведораксомъ (аввил. *Эмедуранки*), седьмыми въ ряду. Пустѣдній царь, Ксизутросъ, герой потопа, вѣроятно, соответствуетъ Нюу.

Очертъ въ различныхъ обзорнѣяхъ опубликовать ре-

зультаты своего сравнительнаго изученія двухъ хронологій; онъ считалъ возможнымъ заключеніе, что библейскія числа этой эпохи являются редакціей вавилонскихъ. Общая продолжительность десяти царствованій равняется, по Берозу, 432,000 годамъ, что равносильно 86,400 люстрамъ (люстръ = 5 лѣтъ = 60 мѣсяцевъ). Сложимъ въ V книгѣ Бытія числа, обозначающія лѣта каждаго патриарха при рожденіи его сына: 136, 105, 90 etc.; мы получимъ 1,656 лѣтъ = 86,400 недѣлямъ (круглымъ числомъ, точнѣе 86,407 недѣлямъ и пяти днями). 86,400 равняется  $24 \times 40 \times 60$  (Oppert., *La chronologie de la Genèse dans Revue des études juives* t. XXXI, 1895). День содержитъ 24 часа и равняется 86,400 секундамъ ( $24 \times 60 \times 60$ ). Профессоръ теологіи, Хонтеймъ принимаетъ эти результаты къ свѣдѣнію и заключаетъ; „Такъ, отъ творенія до потопа прошелъ великій день, секунды котораго равняются недѣлямъ въ Библии и люстрамъ у вавилонянъ“ (*Stimmen aus Maria Laach*, 28 mai 1903, p. 600). Къ несчастію это вычисленіе имѣетъ въ основаніи солнечный годъ въ 365-дневъ съ четвертью; а евреи, кажется, употребляли всегда лунный годъ въ 354 дня, который они приводили къ солнечному году, прибавляя время отъ времени эмпирическимъ методомъ, дополнительный мѣсяць. Лунный годъ далъ бы 83,746 недѣль (cf. Fr. Lenormant, *Les origines de l'histoire*, 2-e ed., t. I, p. 277; et I. Thomas, art. *Année* dans *Dictionnaire de la Bible*).

Что бы тамъ ни было, нѣкоторые католическіе апологеты думаютъ, что числа, данныя въ генеалогіяхъ патриарховъ, не соотвѣтствуютъ истинѣ; такъ, аббатъ Лезетръ въ *Revue pratique d'apologétique* mai 1906, p. 128. и Бруккеръ, писавшій совсѣмъ недавно, рассуждаютъ такъ: „Мы думаемъ, что эти генеалогіи и хронологія, которой онѣ служатъ основаніемъ, находятся въ Библии въ качествѣ цитатъ, какъ документы, относительно которыхъ священный писатель не беретъ отвѣтственности, и которыя, слѣдовательно, не имѣютъ гарантіей его непогрѣшимое вдохновеніе“ (*L'Eglise et la critique biblique*, 1908, p. 226, cf. p. 71). Принявъ это во вниманіе, а также и то, что время, протекшее между твореніемъ перваго челоувѣка и потопомъ, кажется, слишкомъ значительно для того, чтобы быть заполненнымъ десятию патриархами даже при той продолжительности ихъ жизни, которая отмѣчена библейскими цифрами, не сочтуть можетъ быть, дерзкой ту

мысль, что въ преданіи, рассказанномъ священнымъ историкомъ, числовое и—хронологическое расположеніе было внушено, напримѣръ, *десятью* халдейскими до-историческими царями. Мы имѣемъ, можетъ быть, въ этихъ числахъ, „циклическіе періоды: вотъ мнѣніе, „кажущееся предпочтительнымъ“ Бруккеры (*Etudes*, 20 déc. 1906, t. CIX, p. 801).

*Потопъ.* Переходимъ къ потоцу, гдѣ сходства между двумя преданіями, вавилонскимъ и израильскимъ очевидны и довольно многочисленны. Такъ какъ библейская исторія намъ хорошо знакома, то здѣсь достаточно будетъ резюмировать вавилонскій рассказъ и цитировать изъ него нѣкоторыя строки. Этотъ рассказъ является однимъ изъ эпизодовъ эпопеи о Гильгамешѣ; онъ напоминаетъ первую половину XI-ой и предпоследнюю плитку этой большой поэмы (см. для перевода Иенсена, *Mythen und Epen* p. 230—247; Кондамина, въ *Bulletin de littérature ecclésiastique*, août 1900; Дорма, *Choix de textes...*, p. 100—119; cf. p. 120—127). „Эпопея о Гильгамешѣ восходитъ къ глубокой древности... Герой ея изображается на цилиндрахъ, восходящихъ къ наиболѣе древнимъ царствамъ нижней Халдеи; но нельзя сказать, представляютъ ли эти символическія изображенія пластическую передачу этой поэмы или же выраженіе несомнѣнно ей предшествовавшаго преданія (Лягранжъ, *Etudes sur les religions sémitiques*, 2-е ed. Paris, 1905, p. 342). Разсматриваемый эпизодъ былъ уже записанъ въ 2000-мъ году до I. X. Въ сущности намъ онъ былъ извѣстенъ изъ фрагментовъ Бероза. Большая часть вавилонскаго оригинала была найдена Георгомъ Смитомъ въ 1872 году въ плиткахъ бібліотеки Ассурбанипала. На одной плиткѣ, датированной царствованіемъ Аммизадуга (XX вѣкъ до I. X.), Шейль открылъ одинъ фрагментъ другого вавилонскаго рассказа о потоцѣ; это *копія*, представляющая текстъ болѣе древній (см. *Revue biblique internationale*, Paris, 1898, p. 5).

Утанациштимъ, въ другомъ мѣстѣ называемый Атра-газисъ (=Газисъ atra=Ксизутрость), предупрежденъ богомъ Еа о будущемъ потоцѣ и о принятіи мѣръ для избѣжанія его.

Возьми въ корабль сѣмена всего, что живетъ.

Да будетъ корабль, который ты построишь,

сдѣланъ по мѣркѣ

пусть его ширина соотвѣтствуетъ его длинѣ! (I. 27—30).

Утананиптитимъ слѣдуетъ этимъ предписаніямъ; онъ строитъ корабль по указаннымъ мѣркамъ.

И влилъ во внутренность шесть *шаръ* смолы...

И нагрузилъ его всёмъ серебромъ, которое имѣлъ,

И нагрузилъ его всёмъ золотомъ, которое имѣлъ,

И нагрузилъ его *всякими сѣменами всего живущаго*,

И приказалъ войти въ корабль всему своему семейству и родственникамъ,

Полевой скотъ, домашнихъ животныхъ, работниковъ—все это я помѣстилъ туда,

И вошелъ въ корабль и заперъ дверь... (I. 66, 82—86, 94).

Потопъ разражается и свирѣпствуетъ въ продолженіе шести дней и шести ночей.

Когда наступилъ 7-ой день, гроза, потопъ, порывы бури затихли

Море успокоилось, ураганъ стихъ, потопъ прекратился...

Всѣ люди были затянуты иломъ...

Я открылъ окно; свѣтъ упалъ мнѣ въ глаза...

Корабль приплылъ на гору Ницирь:

Гора Ницирь задержала корабль и не позволила ему плыть дальше...

Когда наступилъ седьмой день,

Я выпустилъ голубку и приказалъ ей летѣть.

Голубка летала взадъ и впередъ;

Не было мѣста (чтобы сѣсть), она возвратилась.

Я выпустилъ ласточку и приказалъ ей летѣть.

Ласточка летала взадъ и впередъ;

Не было мѣста (чтобы сѣсть), она возвратилась.

Я выпустилъ ворона и приказалъ ему летѣть.

Воронъ улетѣлъ, онъ увидалъ убыль воды;

Онъ ѣлъ, шлепалъ по грязи, каркалъ и онъ не возвратился,

И отпустилъ всѣхъ на всѣ четыре стороны. Я принесъ жертву:

И принесъ жертву на вершинѣ горы...

(I. 130, 132, 134, 136, 141, 142, 146—157).

Жертва принята благосклонно. Но богиня Ингаръ жалуется на бога Бела, виновника потопа. Бель приходитъ и при видѣ корабля впадаетъ въ ярость. Между тѣмъ Утананиптитимъ и его жена перенесены вдалѣ къ устью рѣкъ, чтобы тамъ жить жизнью боговъ.



Замѣтимъ сначала нѣкоторыя главныя отличія между этой картиной и картиной, предлагаемой въ книгѣ Бытія. Тамъ политеизмъ со своими низменными понятіями о божествѣ:

Боги испугались потопа:

Они удалились и ушли на небо Апу:

Боги, какъ собаки, повѣсивши уши, спрятались за оградой  
(1, 114—116).

Боги услышали запахъ (жертвы),

Боги услышали пріятный запахъ,

Боги, какъ мухи, собрались надъ приносящимъ жертву  
(1. 160—162).

Причина потопа неизвѣстна; боги спорятъ между собою. Белъ, задумавшій погибель всѣхъ людей, очень разгнѣванъ тѣмъ, что Утанашптимъ избѣжалъ погибели. Еа, богъ очень мудрый, объясняется. Интаръ играетъ довольно смѣшную роль: она желаетъ, затѣмъ не желаетъ погибели человечества, или скорѣе, повидимому, будучи богиней сраженій, она хотѣла войны, а не потопа (*ки акби... кабля акбима*):

*Когда я предписывала въ собраніи боговъ зло для погибели моихъ людей, то я предписывала войну* (1, 121—122).

Въ Библии потопъ—это наказаніе испорченнаго человечества. Нои былъ пощаженъ вслѣдствіе того, что онъ былъ найденъ праведнымъ, и съ него, спасеннаго отъ потопа, начинается для человечества новая эра. Своимъ религіознымъ и моральнымъ смысломъ эта исторія безконечно возвышается надъ той же исторіей въ поэмѣ о Гильгамешѣ. Но оспаривать общія точки, признаваемые при томъ всѣми, нельзя: онѣ позволяютъ съ увѣренностью заключить о родственности двухъ рассказовъ.

*A priori* возможно существованіе нѣсколькихъ гипотезъ: или библейскій рассказъ имѣлъ нѣкоторое вліяніе на вавилонскій, или, наоборотъ, вавилонскій на библейскій, или сразу и взаимно одинъ на другой, или, наконецъ, два преданія, независимыя одно отъ другого, произошли изъ одного общаго источника. (Можно было бы комбинировать послѣднюю гипотезу съ одной изъ предыдущихъ и допустить зависимость въ извѣстныхъ пунктахъ и общее происхожденіе для другихъ).

Гипотезу о вліяніи библейскаго рассказа на вавилонскій нужно устранить, такъ какъ поэма о Гильгамешѣ древнѣе,

чѣмъ самое существованіе еврейскаго народа. Происхожденіе изъ общаго источника допущено нѣкоторыми авторами. Вигуру думаетъ, что „передъ нами находятся два отдѣльныхъ преданія“ (*La Bible et les decouvertes modernes*, 6-е et dernière éd., I, p. 330); однако онъ прибавляетъ, p. 332: „Является ли его разсказъ (Моисея) простымъ очищеніемъ халдейскаго преданія или это—древнее преданіе, сохраненное во всей своей полнотѣ и неприкосновенности племенемъ Авраама? Мы этого не можемъ сказать“... Съ большимъ числомъ авторовъ Жиго считаетъ болѣе правдоподобной теорію вавилонскаго происхожденія для разсказа книги Бытія. Священный писатель при свѣтѣ божественнаго вдохновенія, повидимому, очистилъ древнее преданіе политеистическаго народа (*Special Introduction to the study of the O. T.* Part. I. 2-e ed., 1903, p. 177).

Сейчасъ же возникаетъ вопросъ объ историчности. Содержать ли разсказы первыхъ главъ книги Бытія истинную исторію, если они имѣютъ своимъ источникомъ вавилонскія поэмы? Не являются ли эти поэмы чистыми вымыслами? Нѣкоторыя общія соображенія могутъ способствовать разъясненію даннаго вопроса и аналогичныхъ случаевъ.

1. Вавилонское вліяніе на первоначальную библейскую исторію частичпо, менѣе значительно и менѣе прямо, чѣмъ это думаютъ панвавилонисты, даже въ разсказѣ о потопѣ, гдѣ оно наиболѣе поразительно.

2. Никто не имѣетъ права утверждать, что въ основаніи поэтическихъ легендъ не встрѣчается никакого реальнаго факта; напротивъ, *a priori* очень мало вѣроятно, чтобы тамъ все было вымысломъ во всѣхъ частяхъ, въ особенности, когда дѣло идетъ о преданіи, подобномъ преданію о потопѣ. Что подобный фактъ прославляется въ поэмѣ, полной вымысловъ, ничего не доказываетъ противъ историчности факта; если историчность установлена чѣмъ либо другимъ, она не поколеблена этимъ (ср. I. Brucker, *L' Eglise et la critique biblique*, p. 207—234).

3. Нѣкоторые существенные элементы первоначальнаго Откровенія и исторіи могли вполне сохраниться преданіемъ даже въ продолженіе времени болѣе значительнаго, чѣмъ то позволяли предполагать одни данныя Библии. „Передаваемые факты, какъ мы ихъ снова находимъ въ книгѣ Бы-

тія, были очень малочисленны“, замѣчаетъ Брукеръ, и онъ указываетъ „какъ болѣе важныя“—твореніе міра, первой чемовѣческой четы и первородный грѣхъ (*l. c. p. 229—230*).

4. Въ какомъ нибудь разсказѣ, особенно въ глазахъ древнихъ, вещественная реальность факта не влечетъ необходимо за собою историчность деталей. Эти детали особенно въ поэзи создаются часто воображеніемъ для обстановки, украшенія разсказа. Какъ только онѣ передаются истиннымъ преданіемъ, онѣ легко измѣняются и трансформируются. Когда два преданія, библейское и вавилонское, не совпадаютъ въ деталяхъ, то въ дѣйствительности несогласіе между ними можетъ быть только тогда, когда священный авторъ проявляетъ намѣреніе признавать эти второстепенные факты за достовѣрные. Если представляется такой случай, нужно, очевидно, отдать предпочтеніе вдохновенному разсказу.

Въ какую эпоху и какимъ образомъ могло быть сильнымъ вліяніе вавилонской литературы на литературу евреевъ, особенно по поводу первоначальныхъ преданій?

По мнѣнію нѣкоторыхъ авторовъ (Гольдціеръ, Фрид. Деличъ и др.), израильтяне черпали прямо изъ самаго источника, въ Вавилонѣ во время плѣна.—Теорія, недопустимая, въ этой общей формѣ, потому что во 1. Разбираемая преданія существовали уже у евреевъ задолго до плѣна.—2. Неправдоподобно, чтобы еврей, научаемые и предостерегаемые своими пророками, официально и для религіозныхъ истинъ поступили въ школу язычниковъ, своихъ притѣснителей. Это не значитъ сказать, что вліяніе Вавилона въ это время было ничтожно. Выше видѣли противоположное по поводу херувимовъ, описанныхъ въ видѣніяхъ Іезекіиля, и извѣстно, что названія ассиро-вавилонскихъ мѣсяцевъ мало по малу были приняты евреями въ теченіе V-го вѣка до I. X.

Другіе критики (Кюенель, Смендъ, Будде предпочитаютъ эпоху царей отъ IX-го до VII-го вѣка до I. X.—Правда Израиль находился тогда въ сношеніяхъ съ ассирійцами особенно со времени похода Теглатфалазара III въ Палестину (734), но онъ былъ предостерегаемъ противъ вторженія чужеземныхъ идей проповѣдью пророковъ. Нечестивые же цари. Ахазъ и Манассія дѣлаютъ заимствованія изъ культа и магіи ассирійцевъ (II Царст. XVI, 18, XXI, 3—7).

Вмѣстѣ съ Бартономъ, Гункелемъ, Циммерномъ, Драйве-

ромъ, Уайтхаузомъ и др., католическими авторами Жиго (l. c.) и Цаплеталемъ слѣдуетъ лучше восходить до эпохи писемъ Эль Амарна (къ 1400 году до I. X.). Эти безгранично-важные документы доказываютъ, что страна Ханаанская была тогда подъ вліяніемъ Вавилона. Поэмы вродѣ мива объ Адапъ (см. выше) были извѣстны тамъ и даже, кажется, служили упражненіями для чтенія. Что нибудь могло проникнуть черезъ просачиваніе или заимствованіе и къ евреямъ (ср. V. Zapletal, O. P., *Der Schöpfungsgedicht*, p. 90—93; A. R. Gordon, *The early Traditions of Genesis*, p. 62—75).

Наконецъ,—это мнѣніе Франца Деллча, Гоммеля и др.—Авраамъ могъ передать своимъ потомкамъ то или другое преданіе изъ распространенныхъ въ Халдеѣ, его родной странѣ. Это объясненіе, очень правдоподобное для того, что касается извѣстныхъ первоначальныхъ фактовъ, чрезвычайно-важныхъ, очень хорошо примиряется съ предыдущей гипотезой.

Эти основныя данныя, переданныя такимъ образомъ, безъ сомнѣнія, затѣмненныя и деформированныя въ теченіе вѣковъ, могли въ различныя эпохи дополняться и исправляться отдѣльными откровеніями.

*Вавилонская башня.*—По этому предмету до сихъ поръ еще ничего не найдено въ клинообразныхъ надписяхъ. Вавилонское повѣствованіе, параллельное библейскому, дошло до насъ въ текстахъ поздней эпохи и изъ мало достовѣрнаго источника.

Древніе путешественники, посѣщавшіе долины Вавилоніи, при видѣ развалинъ, наиболѣе внушительныхъ по своей массивности, естественно думали о Вавилонской башнѣ. Ельдредъ въ 1583 году отождествлялъ ее съ развалинами Акваркуфа въ пятнадцати километрахъ къ востоку отъ Багдада. Сэръ Робертъ Керъ Портеръ въ 1817—1820 г. былъ увѣренъ въ томъ, что онъ нашелъ остатки ея въ гигантскихъ частяхъ стѣнъ Вирсъ Немврода въ Борсиппѣ; слѣды сильнаго пожара, разрушившаго зданіе, казались ему проявленіемъ божественнаго мщенія. Оппертъ и Сейсъ были того же мнѣнія (cf. Vigouroux, *La Bible et les découvertes modernes*, 6-e et dermerè éd., Paris, 1896, t. I, p. 370—401).—Но 1. Борсиппа находится въ двѣнадцати километрахъ къ юго-востоку отъ Вавилона (Babel):—и въ особенности 2. кирпичи, обращен-

ные огнемъ въ стекло, носятъ имя Навуходоносора. Въ одной надписи Навуходоносоръ хвалится тѣмъ, что онъ приказалъ исправить и окончить этотъ памятникъ, оставленный неоконченнымъ однимъ изъ его предшественниковъ. Важная часть текста была переведена также Оппертомъ около пятидесяти лѣтъ тому назадъ: „Мы видимъ въ этомъ зданіи нѣчто другое. Храмъ семи свѣточей земли, къ которому относится самое древнѣйшее воспоминаніе Борсиппы, былъ построенъ древнимъ царемъ (насчитываютъ съ тѣхъ поръ сорокъ двѣ человѣческія жизни), но онъ не закончилъ постройки. Люди покинули его со дней потопа, безпорядочно произнося свои слова. Землетрясеніе и громъ разрушили сырые кирпичи“... (цитир. Вигуру, I. с. р. 381—382). Здѣсь много ошибокъ произношенія и толкованія. Въ коллекціи Шрадера *Keilinschriftliche Bibliothek*, Berlin III, 2 (1890), р. 53, это мѣсто точно передано: „Тогда *Зуриминанки* (собственное названіе башни), башня этажами въ Борсиппѣ, построенная древнимъ царемъ и возведенная до высоты 42-хъ локтей, но не оконченная, превратилась въ развалины уже много лѣтъ; водостокъ находился въ плохомъ состояніи: дожди и ливни размягчили стѣны; кирпичи обшивки потрескались“... Продолженіе времени въ „сорокъ двѣ человѣческія жизни“, „дни потопа“, смѣшеніе языковъ—все, что напоминало Вавилонскую башню исчезло изъ правильнаго перевода. Свидѣтельства Талмуда, къ которымъ обращаются, всегда въ пользу Борсиппы, не заслуживаютъ никакого довѣрія. Такимъ образомъ, не остается ни одного довода, дѣйствительно научнаго, отождествлять развалины Бирсъ Нимврода съ Вавилонскою башней (cf. E. Pannier, art. *Babel (Tour de)* dans le Dict. de la Bible; Hilprecht, *Explorations in Bible Lands*, p. 14, 15, 46, 47, 185).

*Хронологія.* Уже давно историки и экзегеты чувствовали трудности библейской хронологіи. Иеронимъ говоритъ объ этомъ тономъ разочарованія: „Прочитай всѣ книги Ветхаго и Новаго Завета и ты найдешь такое несогласіе въ годахъ и такое смѣшеніе чиселъ между Иудею и Израилемъ, т. е. между тѣмъ и другимъ царствомъ, что останавливаться на такихъ вопросахъ покажется свойственнымъ не столько трудолюбивому, сколько праздному человѣку“ (Ер. 72, ad Vitalem, P. L., XXII, 676). Хронологическія обозначенія Библии довольно многочисленны: къ несчастію, въ нѣкоторыхъ пунктахъ они не-

согласны, противорѣчивы. Такъ между первымъ годомъ царствованія Иуя и девятымъ годомъ царствованія Осіа, царя израильскаго, общая продолжительность царствованій для Израильскаго царства равняется 147 годамъ и 7-ми мѣсяцамъ; складывая же число лѣтъ каждаго царствованія между тѣми же предѣлами для царства Іудейскаго, получаемъ въ общемъ 165 лѣтъ. Различныя данныя, касающіяся того же царства, царства Іудейскаго, напримѣръ, еще болѣе не соотвѣтствуютъ; такъ, изъ II Царств. XVI, 2; XVIII, 1, 2, 9, 10, 13<sup>1)</sup> можно вывести три различныя даты относительно восшествія на престоль Езекии. Какова бы ни была причина этихъ различій, происходящихъ иногда отъ небрежности переписчиковъ, или, наоборотъ, отъ старанія авторовъ точно воспроизвести относительно этого пункта показанія нѣсколькихъ независимыхъ источниковъ, всегда эти ненадежныя цифры не допускаютъ точныхъ вычисленій. И вотъ, со всѣми критиками католическіе писатели, самые консервативные (Вигуру, Брюккеръ, Пельтъ, Мангенотъ и др.), отдали, предпочтеніе въ области хронологіи ассирійскимъ даннымъ. Среди данныхъ важныхъ ассиро-вавилонскихъ документовъ нужно упомянуть Списки Эпонимовъ и Птоломея.

*Списокъ Эпонимовъ* даетъ рядъ ассирійскихъ царствованій и года каждаго царствованія. Годы обозначены одинъ за другимъ веѣ подрядъ именемъ высокаго лица царства. Обыкновенно имя царя написано противъ второго года, слѣдующаго за его восшествіемъ на престоль. Слѣдующіе годы носятъ каждый имя великаго дѣятеля, правителя, главнокомандующаго и т. п. Каждый годъ, такимъ образомъ обозначенный, называется *лиму* (или *лимму*) *эпониматъ* (историки, Масперо и другіе, неправильно переводятъ вообще это слово словомъ *эпонимъ*), и имя эпонима служитъ для датированія документовъ, такъ же какъ имена архонтовъ въ Афинахъ, консуловъ въ Римѣ, суфжетовъ въ Карфагенѣ. Фрагменты этихъ списковъ, найденные до сихъ поръ, даютъ непрерывный рядъ лѣтъ отъ 893 до 666 года до I. X. и еще нѣсколько отдѣльныхъ именъ для предшествовавшаго и для послѣдующаго періода. Ясно, что, если можно датировать соотвѣтственно христіанской эрѣ какой-нибудь годъ изъ этихъ

<sup>1)</sup> На западъ 1 и 2 книги царствъ называются 1 и 2 книгами Самуила: 3 и 4 книги царствъ 1 и 2-ой.

списковъ, то получаютъ заразь дату всего ряда ассирійскихъ царствованій, содержащихся тамъ. Такъ, одинъ списокъ упоминаетъ, что въ десятый годъ царствованія Ассурдана подъ эпониматомъ *Дюръ Сагали* произошло солнечное затменіе въ мѣсяцѣ Сиванѣ (приблизительно въ іюнь). Всѣ ученые согласны нынѣ признать, что это затменіе есть затменіе 15-го іюня 763 года до Іисуса Христа.

*Списокъ Птолемея* (называется такимъ образомъ потому что Птоломей, знаменитый греческій астрономъ и географъ II го вѣка послѣ І. Х. помѣстилъ его въ своемъ большомъ астрономическомъ трудѣ) есть перечень на греческомъ языкѣ царей Вавилона и Персіи отъ Набоноссора до Александра Великаго, Птолемеевъ Египта и римскихъ императоровъ до Антонина Благочестиваго. Рядомъ съ именемъ каждаго царя находится число лѣтъ его царствованія; затѣмъ для каждаго царствованія перечисляются затменія, наблюдавшіяся астрономами Вавилона и Александріи.

Эти документы, провѣренные и дополненные другими клинообразными надписями (*Анналы* царей, договоры, —таковы договоры послѣднихъ царей Вавилона, изданные ученымъ Штрассмайеромъ S. I. ets), позволили точно датировать походы ассирійскихъ царей съ IX-го вѣка до половины VII-го вѣка и, слѣдовательно нѣкоторыя важныя событія изъ исторіи Израиля. Вотъ нѣсколько *остовѣрныхъ датъ*, могущихъ служить вѣхами:

854. Битва при Каркарѣ. Ахавъ, царь Израиля, участвовалъ въ ней (Монопитъ Салманассара II, кол. II, I. 91—92; *Keilinschriftliche Bibliothek*, Berlin, t. I, p. 172—173.

842. Дать, заплаченная Іуземъ, царемъ Израиля, Салманассару II (черный обелискъ Салманассара II, объяснительная легенда на одномъ изъ баерльбефовъ, *Keilinschrif. Bibliothek*, t. I, p. 150—151). Кромѣ того, изъ одного эстампажа, находящагося въ Британскомъ Музеѣ, мы узнаемъ, что Іуей платилъ эту дань во время похода Салманассара II противъ Азанла изъ Дамаска. А этотъ походъ противъ Азанла произошелъ на восемнадцатомъ году царствованія Салманассара II, т. е. въ 842 году (черный обелискъ, I. 97, 98, *Keil Bibl.*, t. I. p. 140—141).

734—732. Походы Теглатфалазара III противъ филистимлянъ и противъ Дамаска (Списокъ Б Эпонимовъ).

722/21. Взятіе Самаріи (Анналы Саргона).

701. Сенпахерибъ осаждаеть Іерусалимъ и беретъ дань съ Езекіи (Призма Тейлора, col III, l. 11—41, *Keil Bibl.* t. I. p. 94—97).

605. Бѣтва при Гаргамнибъ: восшествіе на престоль Навуходоносора.

587. Взятіе Іерусалима, 19-й годъ царствованія Навуходоносора по II кн. Царствъ, XXV, 8, 18-ый годъ по Іер. III, 29.

539. Взятіе Вавилона Киромъ.

Главнымъ документомъ для *авилонской* хронологіи является плитка 33, 332 въ Британскомъ музеѣ. Это—списокъ царей Вавилоніи, начиная съ первой династіи до ново-авилонскаго періода. „Имена царей написаны колонками, по одному имени на каждой строчкѣ: передъ именемъ каждаго царя—число, обозначающее въ годахъ и мѣсяцахъ продолжительность его царствованія. Въ концѣ каждой династіи колонка перерѣзана поперечной линіей, и подсчетъ даетъ сумму лѣтъ продолжительности династіи, число царей и наименованіе этой династіи“ (Кингъ). Эта важная плитка, испорченная съ двухъ концовъ, представляетъ пробѣлы, которые могутъ быть заполнены по большей части другими документами, хотя не вполне (списокъ первой династіи, который совершенно исчезъ, извѣстенъ изъ другихъ мѣстъ). Большинство ассириологовъ въ своихъ хронологическихъ вычисленіяхъ, предполагали, что вавилонскія династіи этого „Царскаго списка“ были *преемственными*. А тексты, недавно опубликованные и истолкованные Кингомъ, доказываютъ, что вторая династія *одновременно* и *параллельна* отчасти первой и отчасти третьей династіямъ: современная первой въ продолженіе 177 лѣтъ и третьей въ продолженіе 44 лѣтъ, она царствовала между ними въ Вавилонѣ въ продолженіе 147 лѣтъ. Начало первой династіи можетъ относиться сообразно одной датѣ Бероза къ 22, 32 году (по Тюро Дангину, *Zeitschrift für Assyriologie* janv 1908, p. 176—187, по новому труду Кинга, *Chronicles concerning early Babylonian Kings*, 1907). Эти послѣдніе результаты очень интересны для апологета, какъ это увидятъ впоследствии, въ томъ, что касается эпохи Авраама и историчности XIV главы Бытія.

Во времени первой Вавилонской династіи (XXIII—XX вѣкъ до I. X.) цивилизація уже нѣсколько вѣковъ достигла, ка-



жется, высокої степени развитія. Эта эпоха предлагаетъ намъ чрезвычайно богатую литературу: міѳологическія поэмы, легенды, гимны, заклинанія, астрономическіе, астрологическіе и математическіе тексты. Кодексъ Гаммураби, какъ это можно было подтвердить болѣе древними документами, кодифицировалъ законы и обычаи, существовавшіе уже давно. Торо-Дангинъ опубликовалъ интересное сочиненіе относительно земледѣльской отчетности въ Халдеѣ въ третьемъ тысячелѣтіи; Леонъ Езеи описалъ халдейскую королевскую виллу за 4000 лѣтъ до нашей эры; Оппертъ—администрацію областей, точные и ложные счеты въ пятое тысячелѣтіе до христіанской эры. (Эти двѣ послѣднія цифры нужно уменьшить, какъ это увидятъ далѣе).

Хронологія этой отдаленной эпохи опиралась отчасти на надпись Набонида, послѣдняго вавилонскаго царя, который относитъ Нарамъ Сина, сына древняго Саргона, царя Агада (=Аккада, Сѣверной Вавилоніи) къ 3750 году до I. X. на 3200 лѣтъ ранѣе Набонида. Числа подобнаго рода въ ассирійскихъ и вавилонскихъ надписяхъ кажутся вообще точными, вычисленными на основаніи серьезныхъ данныхъ. Эта послѣдняя показалась подозрительной немного потому, что она много древнѣе другихъ, но особенно потому что она заставляеть допустить въ исторіи пробѣлъ въ цѣлое тысячелѣтіе пробѣлъ незаполнимый несмотря на столько открытыхъ текстовъ. По мнѣнію ассириолога и историка Леманна въ текстѣ Набонида существуетъ ошибка въ тысячу лѣтъ: нужно читать 2200 вмѣсто 3200 (*Zwei Hauptprobleme der altorientalischen Chronologie*, 1898). Съ Леманномъ согласился Іереміасъ. Между тѣмъ многіе ассириологи до сихъ поръ придавали вѣру цифрѣ Набонида: Радó (1900) Бетцольдъ (1903) Сейсъ (1906). Гильбрехтъ измѣнилъ свои прежнія положенія относительно этого пункта: „Невозможно, говорить онъ, согласить данныя Набонида съ нѣкоторыми хорошо извѣстными фактами, установленными ассириологическими изслѣдованіями“ (*Mathematical, Metrological and Chronological Tablets from the Temple Library of Nippur*, 1906, p. 41—45). Другой ассириологъ, Кинъ, допускавшій еще недавно дату 3750 лѣтъ, находитъ теперь, что ее нужно сократить (*Chronicles concerning early Babylonian kings*, 1907, vol. I, p. 17). Торо-Дангинъ также находитъ, что „эта дата, навѣрно, очень преувеличена.

Въ 1896 году Гильбрехтъ не задумывался „датировать основаніе храма Бела и первыя постройки Нишпура 6000 мѣ и 7000-мѣ годами до Иисуса Христа, а, можетъ быть, и болѣе раннимъ временемъ“ (*The babylonian expedition of the University of Pennsylvania* vol. I, part. II, p. 23, 24). Въ 1906 году въ выше цитированномъ трудѣ, онъ удерживаетъ эту оцѣнку и прибавляетъ: „Вавилонскіе ученые послѣднихъ временъ могли описывать хронологическую исторію своей страны, по крайней мѣрѣ до четвертаго тысячелѣтія до нашей эры“ (р. 3). Съ другой стороны, раскопки открываютъ намъ съ нѣкотораго времени, очень глубокую древность эламской цивилизаціи. „Самыя древнія рукописи, открытыя въ Сузѣ, говоритъ Шейль, конечно, древнѣе 4000 лѣтъ до Иисуса Христа, какъ это вытекаетъ изъ характера письменности“. Если эти тексты, найденные на глубинѣ пятнадцати метровъ существуютъ шесть тысячъ лѣтъ, что думать объ осколкахъ глиняной посуды, находящихся на двадцать метровъ ниже этихъ архаическихъ плитокъ? Cf. I. de Morgan, *La delegation en Perse*, 1902, p. 81, 82, 105).

Передъ лицомъ этихъ фактовъ, такъ же какъ и фактовъ иного рода, экзегеты, историки и наиболѣе видные апологеты справедливо отказались отъ искусственной системы „библейской хронологіи“, построенной на документахъ, не согласныхъ между собою, плохо сохранившихся иногда или плохо понятыхъ, при помощи которыхъ доходили до точнаго дня творенія міра (23 октября 4004 года до Иисуса Христа).

(Продолженіе слѣдуетъ).